



Conseil de sécurité

Distr.
GÉNÉRALE

S/1998/339
21 avril 1998
FRANÇAIS
ORIGINAL : ARABE

LETTRES IDENTIQUES DATÉES DU 20 AVRIL 1998, ADRESSÉES
AU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL ET AU PRÉSIDENT DU CONSEIL DE
SÉCURITÉ PAR LE REPRÉSENTANT PERMANENT DE L'IRAQ AUPRÈS
DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

D'ordre de mon Gouvernement, j'ai l'honneur de vous informer que, entre le 1er et le 15 avril 1998, l'aviation américaine a continué de violer l'espace aérien iraquien à des fins de surveillance et de provocation. Des indications détaillées figurent en annexe.

Je vous prie de bien vouloir intervenir pour qu'il soit mis un terme à ces agissements, qui portent atteinte à la souveraineté et à l'intégrité territoriale de la République d'Iraq et constituent une violation flagrante de la Charte des Nations Unies et des règles du droit international.

Ces opérations terrorisent la population civile et causent des dommages aux biens publics et privés. La République d'Iraq réaffirme son droit de demander réparation pour le préjudice subi par elle et par son peuple du fait des actes susmentionnés.

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,

Représentant permanent

(Signé) Nizar HAMDOON

ANNEXE

Détails concernant les violations commises entre
le 1er et le 15 avril 1998

1. Région nord : 56 sorties effectuées à des altitudes variant entre 6 000 et 9 000 mètres et à des vitesses variant entre 600 et 900 km/h. Villes et villages irakiens survolés : Dohouk, Mossoul, Amadiya, Aqra, Zakho, Irbil, Tal Afar, Aïn Zala.
2. Région sud : 1 010 sorties effectuées à des altitudes variant entre 6 000 et 9 000 mètres et à des vitesses variant entre 600 et 900 km/h. Villes et villages irakiens survolés : Nassiriya, Samawa, Artawi, Achbija, Joulayba, Salmane, Bassiya, Qorna, Jabayech, Chanafiya, Roumaytha, Habbariya, Bassorah, Hay, Chatra, Imara, Diwaniya, Rifa'i, Noukhayb, Qal'at Saleh, Hamza, Maymouna, Abou Soukhayr, Qal'at Sokkar, Oukhaydir, Oum Qasr, Taqtaqana.
3. Un avion de reconnaissance de type TR-1, volant à 600 km/h et à 20 000 mètres d'altitude, a violé l'espace aérien iraquien à 12 reprises.
4. Le 1er avril 1998, à 14 h 15, deux avions américains ont largué huit engins thermiques au-dessus de la ville de Mossoul.
5. Le 4 avril 1998, à 11 h 40, des chasseurs américains ont franchi le mur du son au-dessus de la ville de Batha' (gouvernorat de Dhi Qar).
6. Le 27 mars 1998, à 17 h 45, un hélicoptère britannique a obligé le navire maltais Oural, qui avait jeté l'ancre près de la balise No 2, à quitter la région pour se rendre dans le Khawr Abdallah, où il a été fouillé.
